



SINGLE HANDLE PULL-DOWN KITCHEN FAUCET

MITIGEUR DE CUISINE À TIRETTE

MEZCLADORA MONOMANDO DE JALAR HACIA ABAJO

MODELS

MODÈLES

MODELOS

959LF ▲



981LF ▲



983LF ▲



⚠ WARNING This faucet is not to be used with portable dishwashers!

⚠ AVERTISSEMENT On ne doit pas brancher un lave-vaisselle portable sur ce robinet!

⚠ ADVERTENCIA Sesta llave no se debe utilizar con maquinas lavaplatos portatiles!

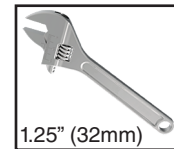
▲ Specify Finish

▲ Précisez le Fini

▲ Especifique el Acabado

YOU MAY NEED

ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN USTED PUEDE NECESITAR



INSTALLATION NOTES

NOTES SUR L'INSTALLATION NOTA DE INSTALACIÓN

FOR EASY INSTALLATION OF YOUR DELTA® FAUCET YOU MUST:

READ ALL the instructions completely before beginning.
READ ALL warnings, care and maintenance information.
Purchase the correct water supply hook-up.

POUR INSTALLER VOTRE ROBINET DELTAMD FACILEMENT, VOUS DEVEZ:

LIRE TOUTES les instructions avant de débiter;
LIRE TOUS les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
Acheter le bon nécessaire de raccordement.

PARA INSTALACIÓN FÁCIL DE SU LLAVE DELTA® USTED DEBE:

LEER TODAS las instrucciones completamente antes de empezar.
LEER TODOS los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
Comprar las conexiones correctas para el suministro de agua.

Please leave this instruction sheet with the installed faucet.

S.V.P., laissez cette fiche d'instructions avec la robinetterie nouvellement installée.

Deje esta hoja de instrucciones con la llave instalada.

INSTALLATION

INSTALLATION

INSTALACIÓN

NOTICE Model 959LF shown for installation instructions.

AVIS Model 959LF shown for installation instructions.

AVISO Model 959LF shown for installation instructions.

STEP 1. FAUCET PLACEMENT (see Figure 1A)

1. Shut "OFF" the water supply.
2. Remove old faucet.
3. Install the faucet (A) onto the sink/countertop (SO1^a).

NOTICE If sink/countertop is uneven, use silicone (T1) under the gasket.

ÉTAPE 1. PLACEMENT DU ROBINET (voir Figure 1A)

1. Coupez l'approvisionnement en eau "OFF".
2. Enlevez l'ancien robinet.
3. Installez le robinet (A) sur l'évier / le comptoir (SO1^a).

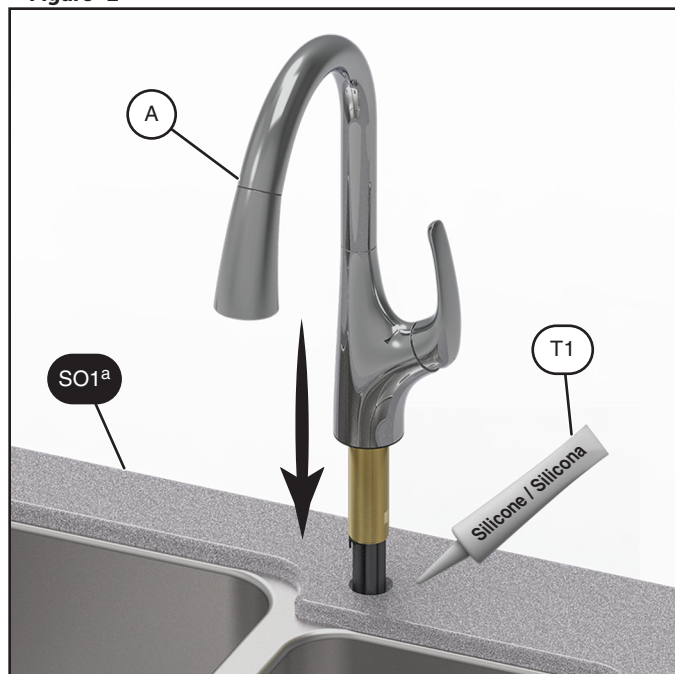
AVIS Si l'évier / le comptoir est inégal, appliquez de la silicone (T1) sous les joint.

PASO 1. COLOCACIÓN DE LA LLAVE (ver Figura 1A)

1. "Cierre" el suministro de agua.
2. Saque la llave vieja.
3. Instale el grifo (A) en el lavaplatos/mesada (SO1^a).

AVISO Si el lavabo/mesada es desparejo, use silicona (T1) debajo de las junta.

Figure 1



^a Supplied by others

Fourni par d'autres

Suministrado por otros

STEP 2. FAUCET PLACEMENT WITH OPTIONAL ESCUTCHEON (see Figure 2)

1. Shut "OFF" the water supply.
2. Remove old faucet.
3. Install the faucet (A) onto the escutcheon (B) onto the sink/counter top (SO1^a).

NOTICE If sink/countertop is uneven, use silicone (T1) under the gasket.

ÉTAPE 2. PLACEMENT DU ROBINET AVEC ÉCUSSION OPTIONNEL (voir Figure 2)

1. Coupez l'approvisionnement en eau "OFF".
2. Enlevez l'ancien robinet.
3. Installez le robinet (A) sur la plaque de finition (B) sur le dessus de l'évier / comptoir (SO1^a).

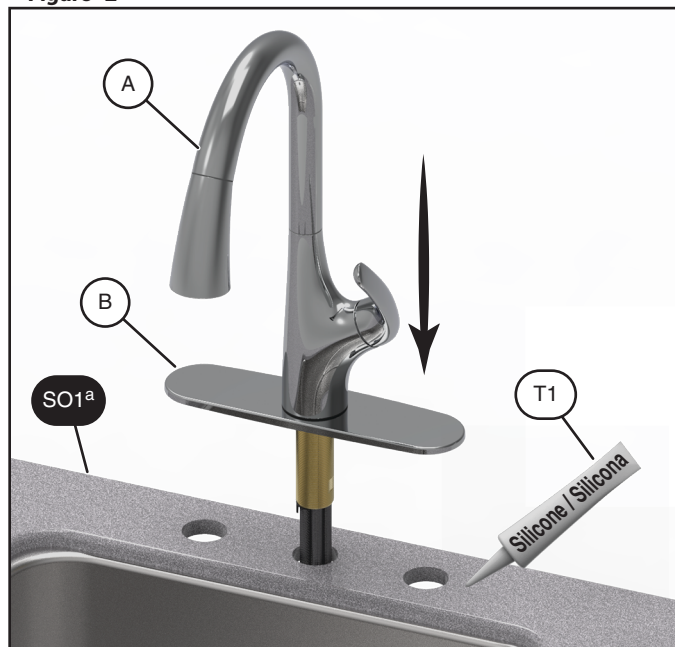
AVIS Si l'évier / le comptoir est inégal, appliquez de la silicone (T1) sous les joint.

PASO 2. COLOCACIÓN DE LA LLAVE CON UN CHAPETÓN OPCIONAL (ver Figura 2)

1. "Cierre" el suministro de agua.
2. Remueva la llave vieja.
3. Instale el grifo (A) en la placa protectora (B), en el lavaplatos/mesada (SO1^a).

AVISO Si el lavabo/mesada es desparejo, use silicona (T1) debajo de las junta.

Figure 2



^a Supplied by others

Fourni par d'autres

Suministrado por otros

STEP 3. SECURING THE FAUCET (see Figure 3)

1. Secure with gasket (C), washer (D) and threaded bracket (E).
2. Hand tighten bracket (E) onto the faucet shank (A) firmly against the sink/ countertop (SO1^a).
3. Lock bracket into position by tightening screws (F) using a Phillips screwdriver (T2).

⚠ CAUTION DO NOT overtighten screws (F).

ÉTAPE 3. FIXER LE ROBINET (voir la Figure 3)

1. Fixez avec le joint d'étanchéité (C), la rondelle (D) et l'étrier fileté (E).
2. Serrez à la main l'étrier d'étanchéité (E) sur la tige du robinet (A), fermement contre l'évier / le comptoir (SO1^a).
3. Verrouillez l'étrier en place en serrant les vis (F) à l'aide d'un tournevis cruciforme (T2).

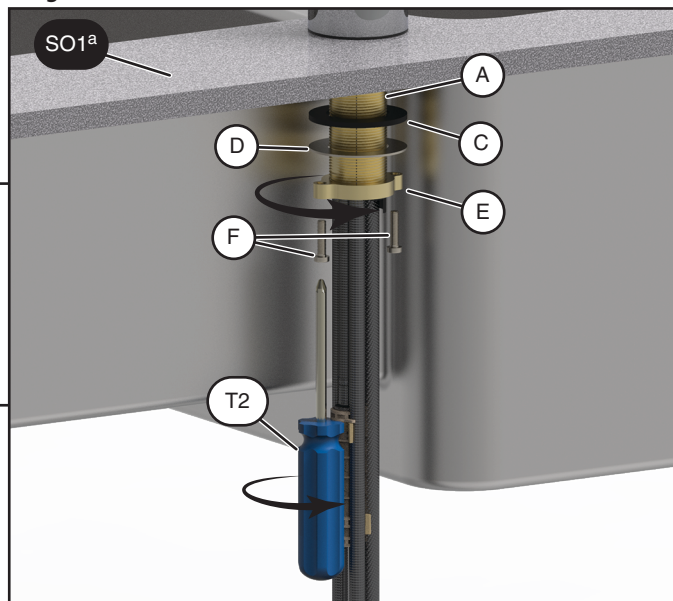
⚠ ATTENTION NE PAS serrer excessivement les vis (F).

PASO 3. ASEGURAR LA LLAVE (ver Figura 3)

1. Fíjela con la junta (C), la arandela (D) y el soporte roscado (E).
2. Apriete manualmente el soporte (E) en el vástago del grifo (A) firmemente contra el lavaplatos/mesada (SO1^a).
3. Fije el soporte en su posición apretando los tornillos (F) con un destornillador Phillips (T2).

⚠ ATENCIÓN NO apriete de más los tornillos (F).

Figure 3



^a Supplied by others

Fourni par d'autres

Suministrado por otros

STEP 4. CONNECTING THE SPRAY HOSE (see Figure 4)

1. Attach the faucet outlet hose (G) to the quick connector (H).
2. Pull down moderately to ensure the connection has been made.

NOTICE Check to ensure that quick connector (H) is securely connected to the hoses (G and I). Pull down moderately to ensure the connection has been made.

⚠ CAUTION Ensure flow arrows on the quick connector (H) are pointing to the spray hose (I).

ÉTAPE 4. RACCORDEMENT D'UN TUYAU DE PULVÉRISATION (voir la Figure 4)

1. Fixez le tuyau de sortie du robinet (G) au raccord rapide (H).
2. Tirez doucement vers le bas pour vous assurer que le raccordement a été fait.

AVIS Vérifiez que le raccord rapide (H) est bien connecté aux tuyaux (G et I). Tirez doucement vers le bas pour vous assurer que le raccordement a été fait.

⚠ ATTENTION Vérifiez que les flèches du sens d'écoulement sur le raccord rapide (H) sont dirigées vers le tuyau de pulvérisation (I).

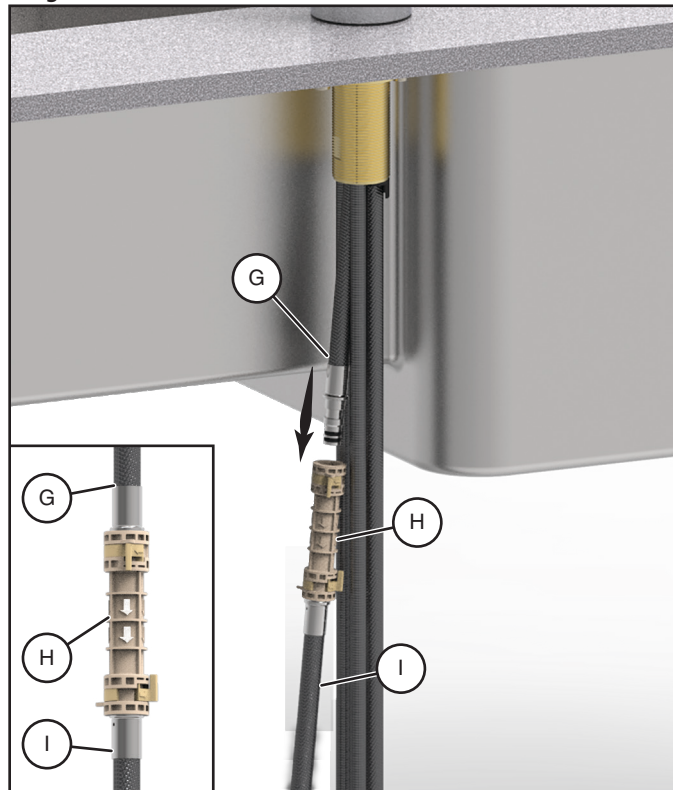
PASO 4. CONEXIÓN DE LA MANGUERA DEL ROCIADOR (ver Figuras 4)

1. Acople la manguera de salida del grifo (G) al conector rápido (H).
2. Presione hacia abajo levemente, para garantizar una buena conexión.

AVISO Revise para asegurarse de que el conector rápido (H) está conectado de manera segura a las mangueras (G e I). Presione hacia abajo levemente, para garantizar una buena conexión.

⚠ ATENCIÓN Asegúrese de que las flechas de flujo en el conector rápido (H) están apuntando a la manguera rociadora (I).

Figure 4



STEP 5. WATER LINE CONNECTIONS (see Figure 5)

1. Ensure all fittings and end connections are free of debris.
2. Faucet supply lines (J & K) have 3/8" compression fittings, with hot water hose (J) labeled with a red tag.
3. Secure supply lines (J & K) to the supply valves (SO2^a & SO3^a) (supplied by others) and hand tighten. With a wrench (T3), tighten one additional turn.

⚠ CAUTION DO NOT overtighten the supply lines.

⚠ WARNING DO NOT use pipe dope or other sealants on water line connections.

ÉTAPE 5. RACCORDS DE TUYAUX D'EAU (voir Figure 5)

1. Assurez-vous que tous les raccords et les terminaisons sont exempts de débris.
2. Les tuyaux d'alimentation du robinet (J et K) sont munis de raccords à compression de 3/8 po, avec tuyau d'eau chaude (J) étiqueté avec une étiquette rouge.
3. Fixer les tuyaux d'alimentation (J et K) sur les vannes d'alimentation (SO2^a & SO3^a) (fourni par d'autres) et serrer à la main. Avec une clé (T3), serrez un autre tour.

⚠ ATTENTION NE PAS trop serrer les lignes d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT NE PAS utiliser de pâte lubrifiante ou d'autres matériaux d'étanchéité sur les raccords de tuyaux d'eau.

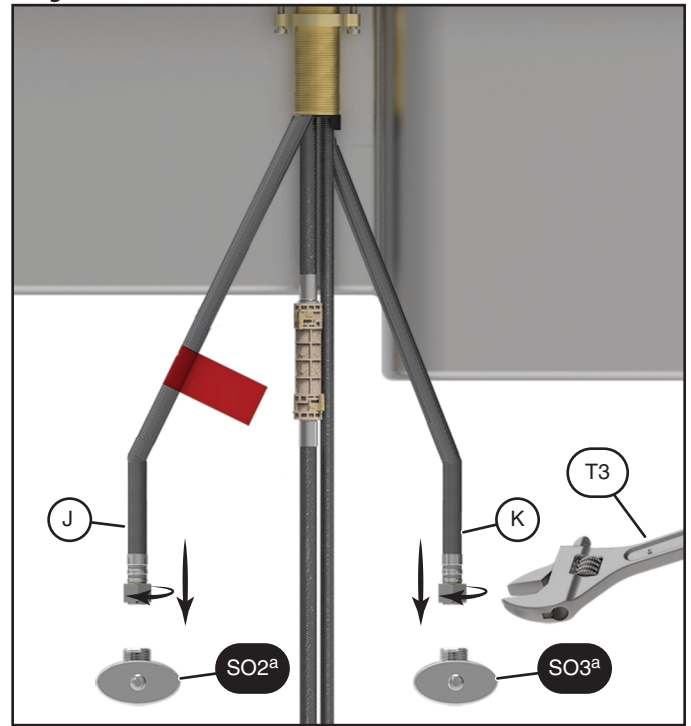
PASO 5. CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS DE AGUA (ver Figura 5)

1. Verifique que todos los acoples y conexiones estén bien limpios.
2. Las líneas de suministro de llave (J y K) tienen accesorios de compresión de 3/8", con manguera de echar agua (J) caliente etiquetada por una etiqueta roja.
3. Asegure las líneas de suministro (J y K) a las válvulas de suministro (SO2^a y SO3^a) (suministrado por otros) y apriételas a mano. Con una llave (T3), apriételas una vuelta adicional.

⚠ ATTENTION NO apriete de más las líneas de suministro.

⚠ AVERTISSEMENT NO utilice pegamento para cañerías u otro sellador en las conexiones de las líneas de agua.

Figure 5



^a Supplied by others

Fourni par d'autres

Suministrado por otros

STEP 6. FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS (see Figure 6)

1. Pull the hose assembly (M) out of the faucet (A) and remove the wand assembly (L).

NOTICE Be sure to hold the end of the hose down into the sink.

2. Turn on hot and cold water supplies.
3. Turn faucet handle (N) to the full on mixed position and flush water lines for one minute.
4. Reinstall the wand assembly (L).
5. Check all connections for leaks.

NOTICE This flushes away any water system debris that could cause damage to internal parts.

ÉTAPE 6. PURGER LE SYSTÈME / VÉRIFIER POUR DES FUITES (voir la Figure 6)

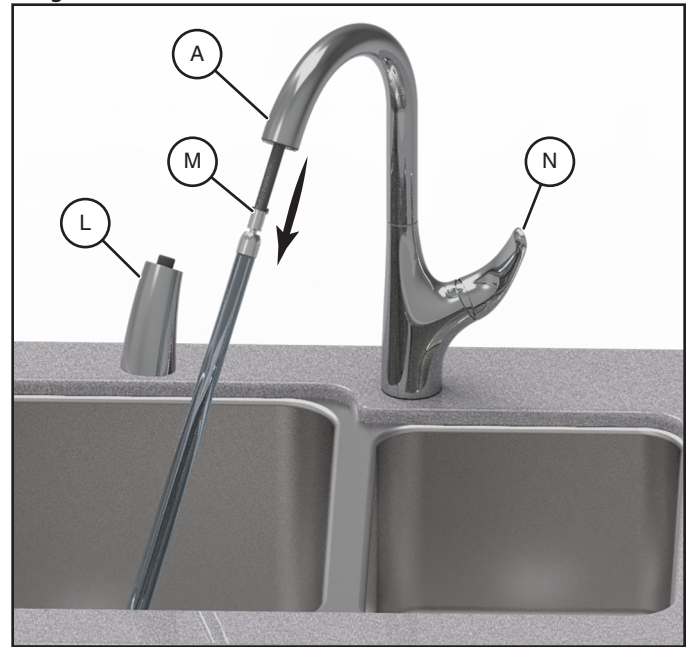
1. Retirez l'assemblée de tuyaux (M) du robinet (A) et sortez l'assemblée de lance (L).

AVIS N'oubliez pas de tenir l'extrémité du tuyau dans l'évier.

2. Ouvrez l'eau chaude et froide.
3. Tournez la manette du robinet (N) à la position chaude et rincez les conduites d'eau pendant une minute.
4. Réinstallez l'assemblée de lance (L).
5. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords.

AVIS Cela rince tous les débris qui pourraient causer des dommages aux pièces interne

Figure 6



PASO 6. PURGUE EL SISTEMA/REVISE QUE NO TENGA FUGAS (ver Figura 6)

1. Extraiga la manguera (B) fuera del pico de la llave (A) y remueva el pico (L).

AVISO Asegúrese de mantener el extremo de la manguera hacia abajo, en el lavabo.

2. Abra el suministro de agua caliente y fría.
3. Gire el mango de la llave (N) hacia la posición de máxima salida de agua mezclada y deje correr el agua durante 1 minuto.
4. Vuelva a instalar el pico (L).
5. Verifique que no haya filtraciones en todas las conexiones.

AVISO Esto elimina cualquier residuo que podría dañar las partes internas

STEP 7. WEIGHT INSTALL (Models 959LF & 981LF only)
(see Figure 7)

1. Attach weight (O) to hose assembly (I) approximately 9" (22.9cm) from the quick connector (H) using a Phillips screwdriver (T2).
2. Adjust weight (O) position for easier hose return.
3. Make sure supply hoses do not interfere with spray hose assembly. Hose assembly should pull freely through spout hub.

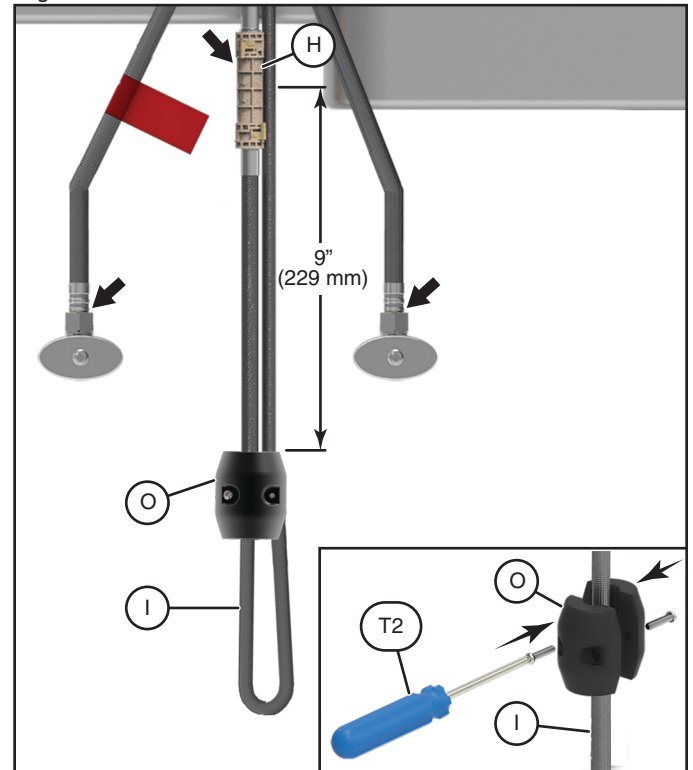
ÉTAPE 7. POIDS (Modèles 959LF et 981LF uniquement)
(voir la Figure 7)

1. Fixez le poids (O) au tuyau (I) à environ 9 po (22,9 cm) du raccord rapide (H) à l'aide d'un tournevis Phillips (T2).
2. Positionnez le poids (O) de manière qu'il facilite la rentrée du tuyau souple.
3. Assurez-vous que les tuyaux d'alimentation ne gênent pas le mouvement du tuyau souple du bec. Le tuyau souple doit être facile à extraire du support du bec.

PASO 7. INSTALACIÓN DE PESO (Solo modelos 959LF y 981LF) (ver Figuras 7)

1. Acople el peso (O) al montaje de la manguera (I) aproximadamente a 22,9 cm (9") del conector rápido (H), usando un desarmador de cruz (T2).
2. Ajuste la pesa (O) de para que la manguera pueda volver fácilmente.
3. Asegúrese que las mangueras de suministro no interfieran con la manguera del rociador. La manguera debe poder moverse libremente por el vástago de la llave.

Figure 7



CLEANING AND CARE
INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
LIMPIEZA Y CUIDADA DE SU LLAVE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Il faut nettoyer ce produit avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

REPAIR PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
PARTES DE REPARACIÓN

959LF▲

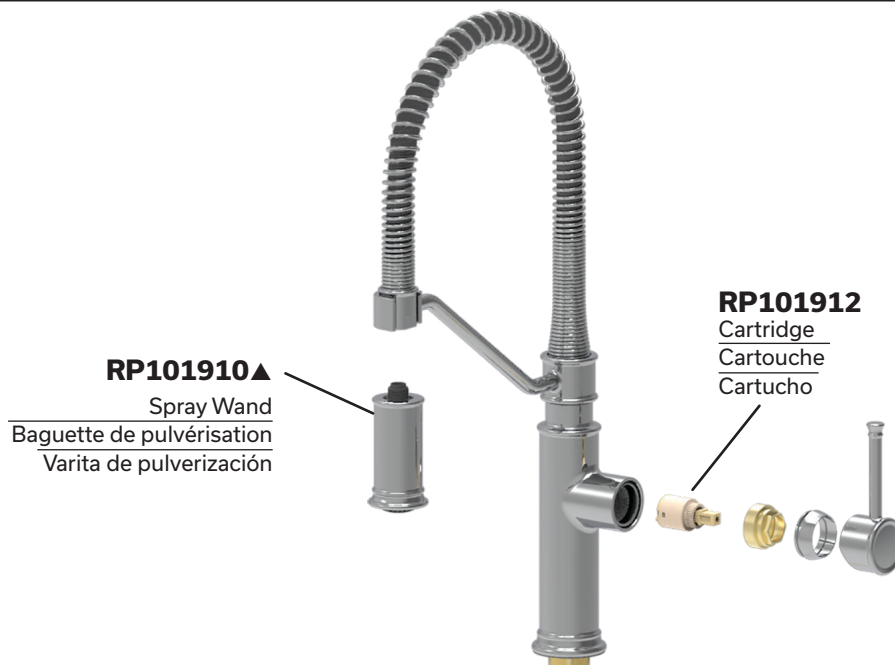
▲Specify Finish
 ▲Précisez le Fini
 ▲Especifíque el Acabado



981LF▲



983LF▲



MAINTENANCE ENTRETIEN MANTENIMIENTO

NOTICE Before maintenance, SHUT OFF WATER SUPPLIES.

IF FAUCET LEAKS FROM UNDER HANDLE (see Figure 8):

- Remove handle (A) and remove the trim cap (B). Using a wrench, ensure bonnet nut (C) is tight.

IF LEAK PERSISTS (see Figure 8):

- Replace valve cartridge (D). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (C) is tightened securely with a wrench.

IF FAUCET LEAKS FROM SPOUT OUTLET (see Figure 8):

- Replace valve cartridge (D). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (C) is tightened securely with a wrench.

WARNING Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage due to improper seal.

NOTICE

- A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.
- Do not attempt to disassemble cartridge (D). There are no repairable parts inside.

IF SPRAY HOSE CONNECTION LEAKS (see Figure 9):

- Disconnect the quick connector (H) from the faucet outlet hose (G) and spray hose (I) by turning the locking clips (H-1) until the hose release.
- Check to ensure that there is no debris in the quick connector (H).
- Re-connect the quick connector (H) to the faucet outlet hose (G) and spray hose (I). Pull down moderately to ensure the connection has been made.

AVIS Avant l'entretien, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

SI LE ROBINET FUIT PAR LE DESSOUS DE LA MANETTE (voir la Figure 8):

- Enlevez la manette (A) et l'embase (B). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (C) est serré.

SI LA FUITE PERSISTE (voir la Figure 8):

- Remplacez la cartouche de la soupape (D). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (C) est serré.

SI LE ROBINET FUIT PAR LA SORTIE DU BEC (voir la Figure 8):

- Remplacez la cartouche (D). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (C) est serré.

AVERTISSEMENT L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages

AVIS

- Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. C'est normal en raison de la longueur du tuyau souple.
- N'essayez pas de démonter la cartouche (D). Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.

SI LA LANCE D'ARROSAGE A DES FUITES (voir Figure 9) :

- Débranchez le raccord rapide (H) du tuyau de sortie du robinet (G) et du tuyau de pulvérisation (I) en tournant les bagues de verrouillage (H-1) jusqu'à ce que le tuyau se libère.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de débris dans le raccord rapide (H).
- Rebranchez le raccord rapide (H) au tuyau de sortie du robinet (G) et au tuyau de pulvérisation (I). Tirez doucement vers le bas pour vous assurer que le raccordement a été fait.

AVISO Antes del mantenimiento, CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

SI LA LLAVE DE AGUA TIENE UNA FILTRACIÓN POR DEBAJO DE LA MANIJA (ver Figure 8):

- Quite la manija (A) y desenrosque el casquillo (B). Usando una llave, asegúrese que la tuerca tapa (C) esté apretada.

SI LA FILTRACIÓN PERSISTE (ver Figure 8):

- Cambie el cartucho de la válvula (D). Usando una llave, asegúrese que la tuerca tapa (C) esté apretada.

SI LA LLAVE DE AGUA TIENE UNA FILTRACIÓN DESDE LA SALIDA DEL SURTIDOR (ver Figure 8):

- Cambie el cartucho de la válvula (D). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (C) esté apretada.

ADVERTENCIA Si no aprieta bien la tuerca tapa con una llave, podría causar un daño por agua

AVISO

- Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse por el pico o gotear por un período corto después de cerrar la llave. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.
- No intente desarmar el cartucho (D). No hay piezas reparables en su interior.

SI LA CONEXIÓN DE LA MANGUERA DEL ROCIADOR TIENE FUGAS (ver Figure 9):

- Desconecte el conector rápido (H) desde la manguera de salida del grifo (G) y desde la manguera rociadora (I), girando los sujetadores metálicos (H-1) hasta que se libere la manguera.
- Revise para asegurarse de que no hay suciedad o escombros en el conector rápido (H).
- Vuelva a acoplar el conector rápido (H) a la manguera de salida (G) y a la manguera rociadora (I) del grifo. Presione hacia abajo levemente, para garantizar una buena conexión.

Figure 8

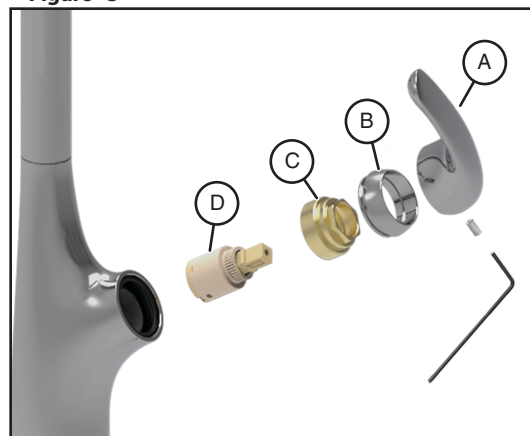
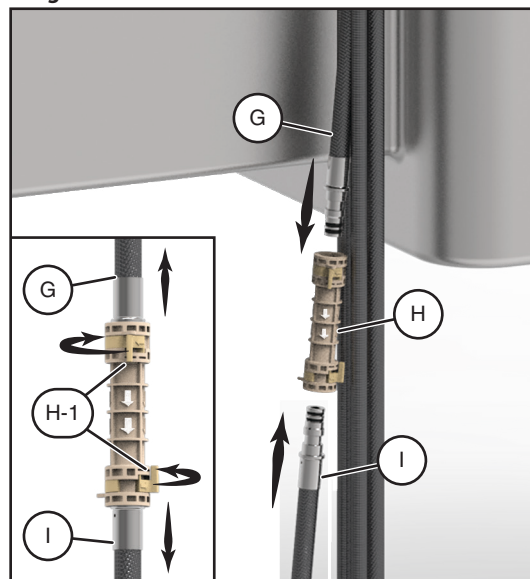


Figure 9



Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date of purchase. For purposes of this warranty, the term "multi-family application" refers to the purchase of the faucet by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the five-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do

Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of purchase):

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our [Warranty FAQs](#) at www.deltafaucet.com.

Garantie limitée sur les robinets Delta^{MD}

Pièces et finitions

Toutes les pièces (sauf les pièces électroniques et les piles) et les finitions de ce robinet Delta^{MD} sont garanties au nom de l'acheteur-consommateur initial comme étant exemptes de tout vice de matériaux et de fabrication aussi longtemps que l'acheteur original possède la maison dans laquelle le robinet a été originalement installé. Pour les acheteurs commerciaux, (a) la période de garantie est de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et (b) cinq (5) ans pour toutes les autres utilisations commerciales, dans chaque cas, à compter de la date d'achat. Aux fins de la présente garantie, le terme « application multifamiliale » fait référence à l'achat du robinet par un acheteur qui est propriétaire de, mais qui n'habite pas dans le logement résidentiel dans lequel le robinet est d'abord installé, par exemple un appartement loué ou une maison individuelle à multiples unités (duplex ou maison de ville), ou un condominium, immeuble ou un centre de vie communautaire. Les installations suivantes ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales, sont exclues de la garantie de 10 ans et sont soumises à la garantie de cinq ans : locaux industriels, institutionnels ou autres locaux commerciaux, comme un dortoir, logement (hôtel, motel ou logement de séjour prolongé), aéroport, établissement d'enseignement, établissement de santé à long ou à court terme (hôpital, centre de réadaptation, centre de soins infirmiers, centre de vie assistée, centre de soins résidentiels), espace public ou espace commun.

Pièces électroniques et piles (si applicable)

Les pièces électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta^{MD} sont garanties à l'acheteur-consommateur initial comme étant exemptes de tout vice de matériaux et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat, ou pour les utilisateurs commerciaux, pendant un (1) an à compter de la date d'achat. Aucune garantie n'est fournie sur les piles.

Ce que nous ferons

Delta Faucet Company réparera ou remplacera, gratuitement, pendant la période de garantie (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou finition qui présente des défauts de matériaux et/ou fabrication sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si la réparation ou le remplacement n'est pas pratique, Delta Faucet Company peut choisir de rembourser le prix d'achat en échange du retour du produit. **Il s'agit de vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Les frais de main-d'œuvre engagés par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou démonter ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Delta Faucet Company décline toute responsabilité pour tout dommage au robinet résultant de l'usure raisonnable, l'utilisation en extérieur, une mauvaise utilisation (y compris l'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné), le gel, l'abus, la négligence ou une installation, un entretien ou une réparation mauvais(e) ou incorrectement réalisé(e), y compris le défaut de suivre les instructions d'installation, de soins et de nettoyage applicables. Delta Faucet Company recommande l'utilisation d'un plombier professionnel pour toutes les installations et réparations des robinets. Nous vous recommandons également d'utiliser seulement des pièces de rechange Delta^{MD}.

Ce que vous devez faire pour obtenir le Service sous garantie ou des pièces de rechange

Une réclamation sous garantie peut être effectuée et des pièces de rechange peuvent être obtenues en appelant 1-800-345-DELTA (3358) ou en nous contactant par courrier ou en ligne comme suit (veuillez inclure votre numéro de modèle et la date d'achat):

Aux États-Unis et au Mexique:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention : Service de garantie
[www.deltafaucet.com/service-parts/
contact-us](http://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us)

Au Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
[http://www.deltafaucet.ca/
customer-support/assistance.html](http://www.deltafaucet.ca/customer-support/assistance.html)

Une preuve d'achat (facture originale) de l'acheteur d'origine doit être mise à la disposition de Delta Faucet Company pour toute réclamation, sauf si l'acheteur a enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Delta^{MD} fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états / provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, fortuits ou consécutifs

Certains états / provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS RÉSULTENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE AU ROBINET RÉSULTANT DE L'USURE RAISONNABLE, L'UTILISATION EN EXTÉRIEUR, UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION À LAQUELLE IL N'EST PAS DESTINÉ), LE GEL, L'ABUS, LA NÉGLIGENCE OU UNE INSTALLATION, UN ENTRETIEN OU UNE RÉPARATION MAUVAIS(E) OU INCORRECTEMENT RÉALISÉ(E), Y COMPRIS LE DÉFAUT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SOINS ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limites, sont censées s'appliquer à toute la mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.**

Droits supplémentaires

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état / province à l'autre. La présente est la garantie écrite exclusive de Delta Faucet Company, et celle-ci n'est pas transférable.

En cas de questions ou de préoccupations par rapport à notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous envoyer un courriel aux coordonnées ci-dessus ou consulter la FAQ sur la garantie sur www.deltafaucet.com.

Garantía limitada de las llaves Delta®

Partes y acabados

Todas las partes (diferentes a partes electrónicas y baterías) y acabados de este grifo Delta® tienen la garantía para el comprador-consumidor original de no tener defectos en los materiales ni en la mano de obra durante el tiempo en el cual el comprador-consumidor original sea el propietario de la vivienda en donde se haya instalado el grifo por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones multi-familiares y (b) de cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso, a partir de la fecha de compra. Para el propósito de esta garantía, la expresión "aplicación multi-familiar" se refiere a la compra del grifo por parte de un comprador que sea el propietario, pero no viva en una vivienda residencial en la cual el grifo se haya instalado inicialmente, como en una unidad individual arrendada o en una vivienda independiente con varias unidades (dúplex o mansión de varios pisos), o un condominio, edificio de apartamentos o un centro de viviendas comunitarias. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones multi-familiares, se excluyen de la garantía de 10 años y solamente están cubiertas por la garantía de 5 años: viviendas industriales, institucionales u otra clase de viviendas comerciales, tales como un dormitorio, viviendas para hospedajes (hotel, motel o lugares de estadía extendida), aeropuertos, centros educativos, centros de salud a corto o largo plazo (hospitales, centros de rehabilitación, de cuidados o unidades de vivienda asistidas o de cuidados representados), espacios públicos o áreas comunes.

Partes electrónicas y baterías (si corresponde)

Las partes electrónicas (excepto las baterías), si existen, de esta llave Delta® están garantizadas contra defectos de material y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra o, para usuarios comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra. Las baterías no cuentan con ninguna garantía.

Ce que nous ferons

Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Delta Faucet Company puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Delta Faucet Company no será responsable por ningún daño a la llave causado por desgaste normal, uso en exteriores, uso inadecuado (incluyendo el uso del producto para una aplicación imprevista), congelamiento del agua, abuso, negligencia o instalación, mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir las instrucciones correspondientes de cuidado y limpieza. Delta Faucet Company recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones de llaves. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede hacer un reclamo de garantía y se pueden obtener repuestos llamando al 1-800-345-DELTA (3358) o contactándonos por correo o por Internet de la siguiente manera (incluya el número de modelo y la fecha de compra):

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Atención: Servicio de garantía
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Deberá presentarle un comprobante de compra (recibo de compra original) del comprador original a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía cubre solamente las llaves Delta® fabricadas después del 1 de enero de 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Veillez noter que certains états / provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Limitation des dommages spéciaux, fortuits ou consécutifs. Certains états / provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTER CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE AU ROBINET RÉSULTANT DE L'USURE RAISONNABLE, L'UTILISATION EN EXTÉRIEUR, UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION À LAQUELLE IL N'EST PAS DESTINÉ), LE GEL, L'ABUS, LA NEGLIGENCE OU UNE INSTALLATION, UN ENTRETIEN OU UNE RÉPARATION MAUVAIS(E) OU INCORRECTEMENT RÉALISÉ(E), Y COMPRIS LE DÉFAUT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SOINS ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limites, sont censées s'appliquer à toute la mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, póngase en contacto con nosotros como se indica más arriba, o consulte nuestras preguntas frecuentes acerca de la garantía en www.deltafaucet.com.